



Nebulizzatore a batteria 20V
Bomba de Pulverización con pilas 20V
Mod. CSP 3,5 20 L
Cod. 81066



Manuale istruzioni
Manual de instrucciones

ITALIANO
ESPAÑOL

Distribuzione



PADOVA-ITALY

Il nebulizzatore acquistato è stato progettato e prodotto secondo i nostri standard più elevati per affidabilità, semplicità di funzionamento e sicurezza dell'operatore. Se sottoposto a un'adeguata manutenzione, garantirà un utilizzo duraturo e senza problemi.

▲ ATTENZIONE:

Per ridurre il rischio di lesioni, l'operatore è tenuto a leggere il presente manuale, e comprenderne il contenuto, prima di utilizzare il prodotto.

CONSERVARE IL MANUALE PER RIFERIMENTI FUTURI.

La bomba de pulverización ha sido diseñada y fabricada según nuestros altos estándares de confiabilidad, facilidad de operación y seguridad para el operador. Si se cuida adecuadamente, le brindará años de rendimiento resistente

▲ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual del operador antes de utilizar este producto.

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERENCIA EN EL FUTURO

Consultare questa sezione per tutte le figure alle quali si fa riferimento nel manuale dell'operatore

Consulte esta sección desplegable para ver todas las figuras a las que se hace referencia en el manual del operador.

<p>Fig. 1</p> <p>A. Ugello regolabile / Boquilla ajustable B. Lancia / Varilla de pulverización C. Grilletto con dispositivo di blocco / Gatillo con bloqueo D. Pulsante ON/OFF / Botón de encendido/apagado E. Raccordo a cappuccio / Tapa F. Dosatore / Dosificator G. Tubo flessibile / Manguera H. Serbatoio / Tanque</p>	<p>Fig. 3</p> <p>A. Serbatoio / Tanque B. Tubo flessibile / Manguera C. Dado / Tuerca D. Estremità tubo / Extremo de la manguera</p>
<p>Fig. 2</p> <p>A. Impugnatura / Empuñadur B. Grilletto con dispositivo di blocco / Gatillo con bloqueo C. O-ring / Junta tórica D. Lancia / Varilla de pulverización E. Dado / Tuerca F. Raccordo a cappuccio / Tapa G. Ugello regolabile / Boquilla ajustable</p>	<p>Fig. 4</p> <p>A. Impugnatura / Empuñadura B. Raccordo a cappuccio / Tapa C. Estremità tubo / Extremo de la manguera D. Dado / Tuerca E. Tubo flessibile / Manguera</p>
<p>Fig. 5</p> <p>A. Premere i pulsanti di sblocco per sbloccare la batteria / Presione los pestillos para liberar el paquete de batería</p>	

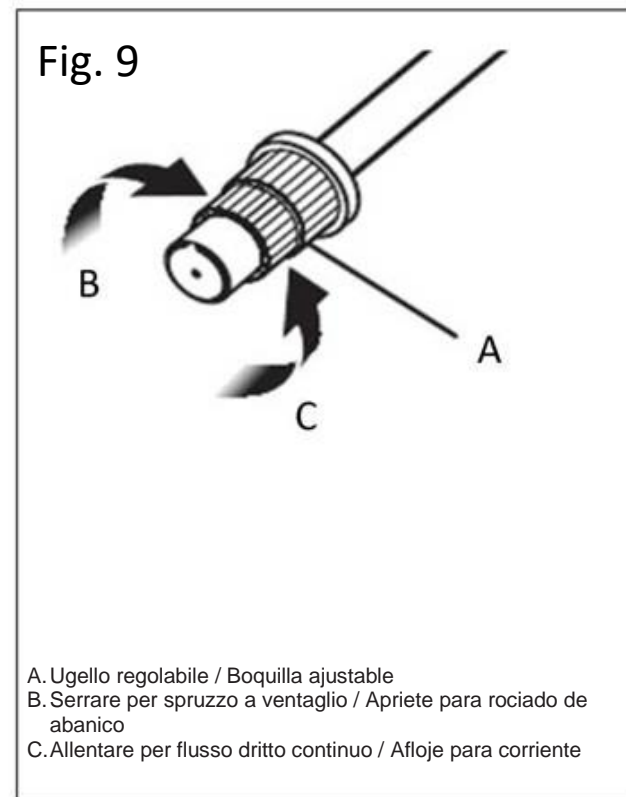
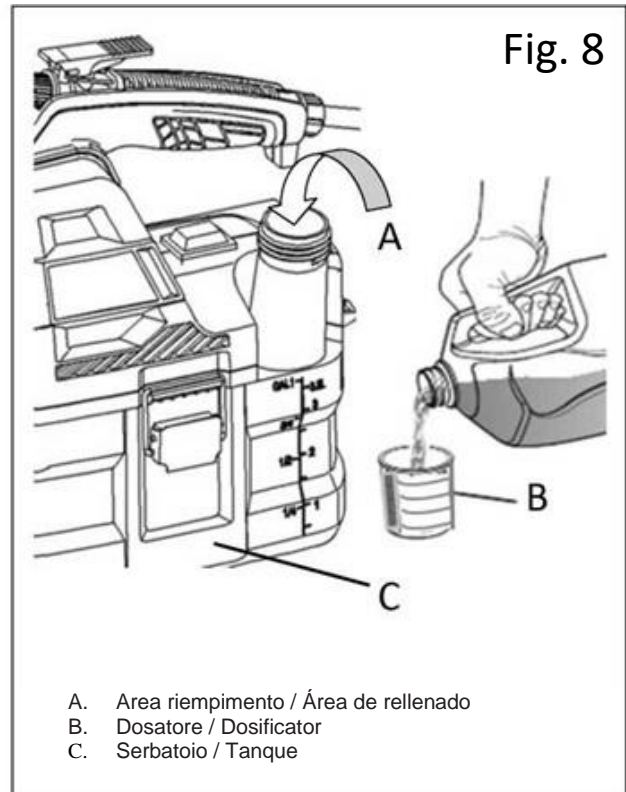
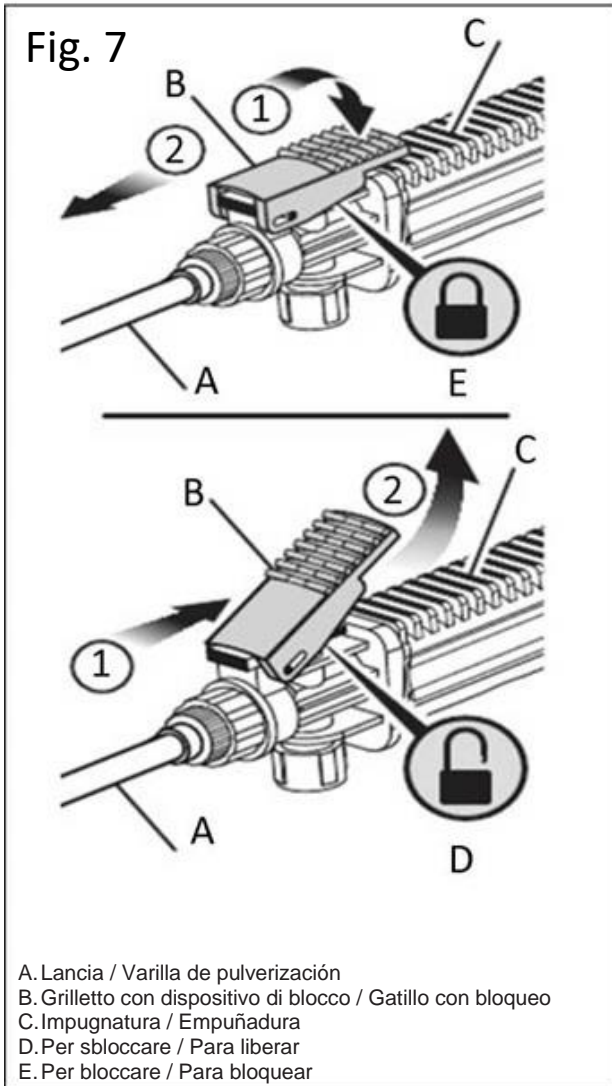
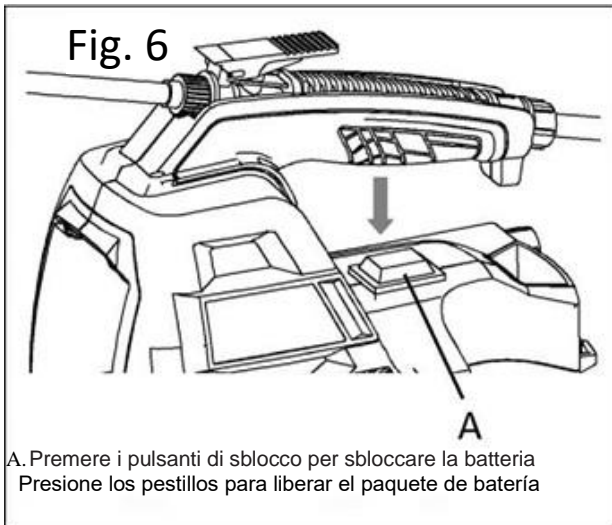


Fig. 10

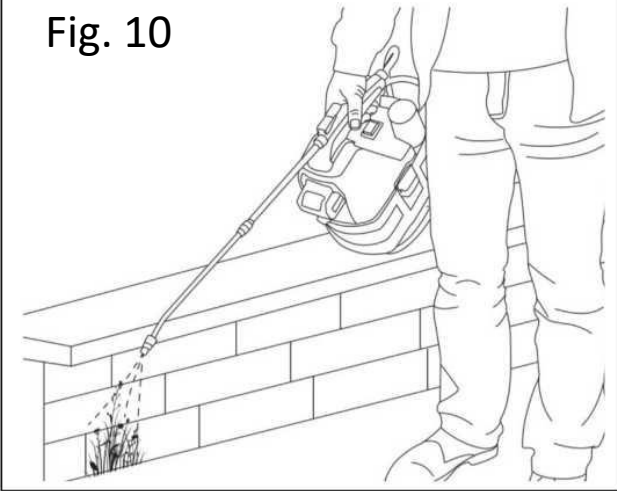


Fig. 12

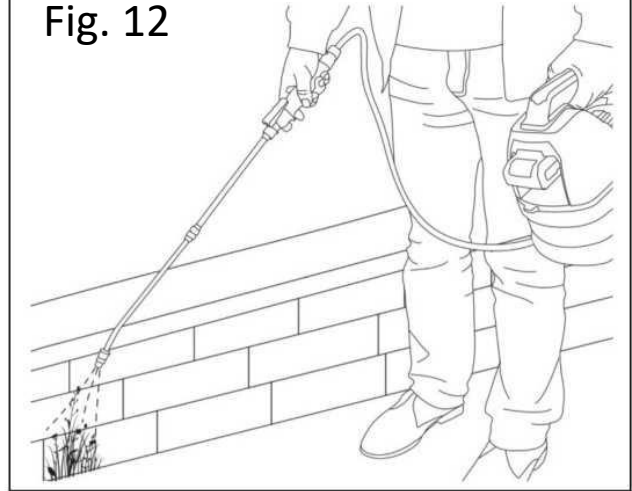
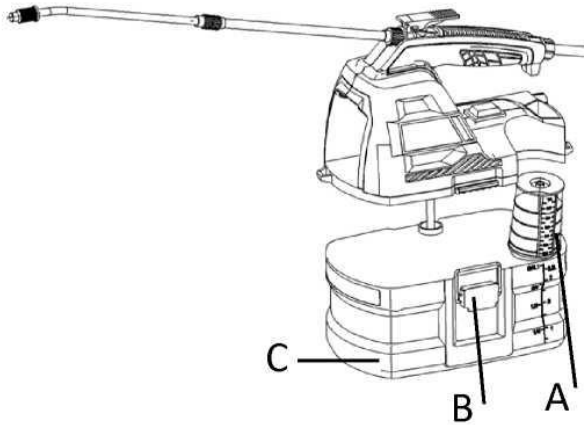
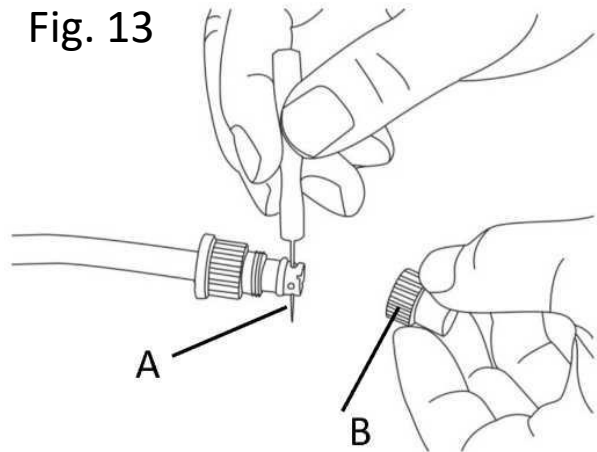


Fig. 11



- A. Dosatore / Dosificator
- B. Pulsanti di blocco a scatto / Pestillos
- C. Serbatoio / Tanque

Fig. 13



- A. Punteruolo / Alambre
- B. Ugello regolabile / Boquilla ajustable

ITALIANO

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito potrebbe dare origine a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

- **Familiarizzare con il funzionamento del nebulizzatore.** Leggere il manuale e comprenderne il contenuto. Attenersi alle avvertenze e alle etichette informative fissate sull'utensile.
- **Non utilizzare il prodotto in ambienti soggetti a rischio di esplosioni, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- **Non consentire ai presenti o ai bambini di restare nell'area di utilizzo del prodotto.** L'esposizione ad alcune sostanze chimiche può essere pericolosa.
- **Il prodotto è destinato all'uso per interni e esterni.**
- **Durante l'impiego del prodotto, restare vigili, prestare attenzione a quello che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare il prodotto se si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.** Durante l'utilizzo di questo prodotto, un attimo di disattenzione può causare gravi lesioni personali.
- **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Legare i capelli lunghi. Tenere capelli, indumenti e guanti distanti dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono andare a impigliarsi nelle parti in movimento.
- **Utilizzare dispositivi di protezione. Utilizzare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali, occhiali di protezione e una maschera antipolvere.** Proteggere occhi, pelle e polmoni dalla dispersione del getto e durante la miscelazione, il riempimento e la pulizia.
- **Evitare posizioni anomale con il corpo. Rimanere sempre bene in equilibrio sulle gambe. Non utilizzare su una scala o un supporto instabile.** Un appoggio stabile su una superficie solida permette un controllo migliore del prodotto in situazioni impreviste.
- **Non utilizzare il prodotto se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo.** Qualsiasi prodotto che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- **Riporre il prodotto in un luogo che sia fuori dalla portata dei bambini, e non permettere a persone che non conoscono il prodotto o non hanno letto le presenti istruzioni, di azionarlo.**
- **Tenere il nebulizzatore e le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Per la pulizia, utilizzare sempre un panno pulito. Non utilizzare mai liquido per freni, benzina, prodotti derivati dal petrolio o altri solventi aggressivi per pulire l'attrezzo. Il rispetto di questa regola ridurrà il rischio di perdita di controllo e deterioramento della plastica dell'alloggiamento.
- **Utilizzare questo prodotto attenendosi alle presenti istruzioni, secondo la modalità indicata e tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.**
L'uso del prodotto per operazioni differenti da quelle per cui è stato concepito può causare situazioni pericolose.
- **Prevenire qualunque avvio involontario dell'utensile. Prima di inserire la batteria, verificare che l'interruttore sia posizionato su off (spento).** L'inserimento del gruppo batteria in prodotti con l'interruttore acceso può essere causa di infortuni.
- **Utilizzare il prodotto solo con batterie appositamente concepite.** L'uso di batterie diverse potrebbe causare lesioni e incendi.
- **Utilizzare la batteria esclusivamente con il caricatore indicato.** Da utilizzare con batterie agli ioni di litio da 18V e al nichel-cadmio da 18V.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da oggetti metallici, per esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero creare una connessione tra un terminale e l'altro.** Cortocircuitare insieme i morsetti della batteria potrebbe causare ustioni o incendi.
- **In caso di utilizzo improprio, è possibile che il liquido fuoriesca dalla batteria: non toccarlo. In caso di contatto accidentale, lavare abbondantemente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi anche al medico.** Il liquido della batteria può essere causa di irritazioni o ustioni.
- **Far eseguire la manutenzione del prodotto solo da personale di assistenza qualificato che utilizza solo parti di ricambio originali.** Questo garantisce che la sicurezza dell'utensile elettrico sia salvaguardata.
- **Quando si esegue la manutenzione del prodotto, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali. Seguire le istruzioni indicate nella sezione *Manutenzione* del presente manuale.** L'utilizzo di pezzi non omologati o il mancato rispetto delle istruzioni relative alla manutenzione possono creare un rischio di scosse elettriche o lesioni.

REGOLE SPECIFICHE SULLA SICUREZZA

PERICOLO

Rischio di incendio o esplosione. Non spruzzare liquidi infiammabili come la benzina. Cercare questo simbolo di riferimento sul contenitore.

ATTENZIONE

Alcuni prodotti utilizzati con il nebulizzatore contengono sostanze chimiche considerate cancerogene, che causano malformazioni congenite o altri danni agli organi riproduttivi.

Alcuni esempi di questo tipo di sostanze chimiche sono:

- composti in fertilizzanti;
- composti in insetticidi, erbicidi e pesticidi;
- arsenico e cromo da legname trattato chimicamente.

Attenersi alle indicazioni sui contenitori di tutti questi prodotti.

Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche, indossare dispositivi di protezione omologati come visiere progettate appositamente per filtrare prodotti nebulizzati, guanti e altri dispositivi di protezione adeguati.

- **Prima di utilizzare qualsiasi pesticida o altri materiali nel nebulizzatore, leggere attentamente l'etichetta sul contenitore originale e attenersi alle istruzioni ivi contenute.** Alcuni materiali di nebulizzazione sono pericolosi e non devono essere utilizzati in questo nebulizzatore in quanto possono danneggiare il nebulizzatore e causare gravi lesioni personali o materiali.
- **Rischio di scosse elettriche.** Non spruzzare mai in direzione delle prese elettriche.
- **Non utilizzare sostanze chimiche di tipo commerciale o destinate a un uso commerciale o industriale.** Utilizzare esclusivamente sostanze chimiche destinate al largo consumo, per giardini e prati.
- **Non versare liquidi caldi o bollenti nel serbatoio.** Possono danneggiare o indebolire il tubo flessibile o il serbatoio.
- **L'area interessata dalla nebulizzazione deve essere bene ventilata.**
- **Evitare di nebulizzare nelle giornate di vento.** La sostanza nebulizzata potrebbe essere portata accidentalmente su piante o oggetti sui quali non deve essere effettuata la nebulizzazione.
- **Conservare il nebulizzatore in uno spazio sicuro, ben ventilato e in aree interne, con il serbatoio vuoto.**
- **In questo nebulizzatore non utilizzare liquidi corrosivi (acidi), autoinfiammabili e caustici (alcali).** Potrebbero corrodere le parti metalliche o indebolire il serbatoio e il tubo flessibile.
- **Informarsi sul contenuto delle sostanze chimiche che si intende nebulizzare.**
Leggere tutti i Fogli dei dati sulla sicurezza del materiale (MSDS) e le etichette del contenitore della sostanza chimica. Attenersi alle istruzioni per la sicurezza del produttore della sostanza chimica.

- **Non lasciare residui o materiale nebulizzato nel serbatoio dopo aver utilizzato il nebulizzatore.** Pulire dopo ogni uso
- **Non fumare mentre si utilizza il nebulizzatore o in presenza di fiamme o scintille.**
- **Rischio di corrosione.** Non scaricare direttamente sulla pelle.
- **Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non mettere il nebulizzatore in acqua o altri liquidi.** Non collocare né immagazzinare il nebulizzatore dove potrebbe cadere o nei pressi di un lavandino o una vasca.
- **Sottoporre il prodotto a manutenzione. Ispezionare accuratamente la parte interna ed esterna del nebulizzatore ed esaminarne i componenti prima di ogni uso. Verificare la presenza di tubi danneggiati o spaccati, di perdite, di ugelli ostruiti e di parti mancanti o danneggiate. Se danneggiato, far riparare il prodotto prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono causati da prodotti sottoposti a scarsa manutenzione.
- **Scollegare la batteria dall'unità prima di eseguire lo scarico, la pulizia o lo stoccaggio del nebulizzatore.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionamento accidentale.
- **Utilizzare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali o occhiali di protezione.** In caso contrario, è possibile che il liquido penetri negli occhi causando lesioni gravi.
- **Proteggere i polmoni. Indossare una visiera o una maschera antipolvere quando si utilizza il nebulizzatore.** Il rispetto di questa regola riduce il rischio di gravi lesioni personali.
- **Gli attrezzi a batteria non devono essere inseriti in una presa elettrica; di conseguenza, sono sempre in condizioni operative. Informarsi dei possibili pericoli che si creano quando si utilizza l'attrezzo a batteria o quando si sostituiscono gli accessori. Togliere la batteria quando non si utilizza l'attrezzo.** Il rispetto di questa regola riduce il rischio di scosse elettriche, di incendio o di gravi lesioni personali.
- **Non collocare gli attrezzi a batteria o le batterie vicino al fuoco o a fonti di calore.** Questo riduce il rischio di esplosione o di possibili lesioni.
- **Non schiacciare, far cadere o danneggiare la batteria. Non utilizzare una batteria o un caricatore che è caduto o ha ricevuto un forte colpo.** Una batteria danneggiata è soggetta ad esplosione. Smaltire correttamente e immediatamente una batteria danneggiata o che ha subito una caduta.
- **Le batterie possono esplodere in presenza di una fonte di accensione come una spia di segnalazione.** Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non utilizzare mai prodotti cordless in presenza di fiamme libere. Una batteria che esplose può espellere sostanze chimiche e detriti. In questo caso, lavarsi immediatamente con acqua abbondante.
- **Non caricare l'attrezzo a batteria in un luogo umido o nel quale è presente acqua.**

Il rispetto di questa regola riduce il rischio di scosse elettriche.

- **Per risultati ottimali, caricare l'attrezzo in un luogo nel quale la temperatura compresa tra i 10°C e 50°C.** Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non conservare il prodotto all'aperto o in un veicolo.

REGOLE SPECIFICHE SULLA SICUREZZA

- **A condizioni termiche estreme o con utilizzi continui potrebbe verificarsi una perdita dalla batteria. Se il liquido viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra negli occhi, lavarli con acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare immediatamente un medico.** Il rispetto di questa regola riduce il rischio di gravi lesioni personali.
- **Non utilizzare apparecchi a batterie sotto la pioggia.**
- **Prestare particolare attenzione nel manipolare le batterie per evitare che si crei corto circuito con materiale conduttivo come anelli, braccialetti e chiavi.** La batteria o il conduttore potrebbero surriscaldarsi e causare ustioni.
- **Non smaltire le batterie nel fuoco.** La cella potrebbe esplodere. Verificare le indicazioni di smaltimento speciale delle norme locali.
- **Non aprire né danneggiare le batterie.** La fuoriuscita di elettrolita causa corrosione e danni a occhi e pelle. Se ingerito, può essere tossico.
- **Evitare ambienti pericolosi:** non utilizzare gli apparecchi in ambienti umidi o nei quali è presente acqua.
- **Utilizzare l'attrezzo correttamente:** non utilizzare l'apparecchio per lavori ai quali non è destinato.
- **Non forzare l'apparecchio:** svolgerà il lavoro nel modo migliore e con minore probabilità di causare lesioni, se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Conservare l'apparecchio spento in aree interne:** se non in uso, conservare gli apparecchi in aree interne, in luoghi asciutti, chiusi con lucchetto e in punti alti, fuori dalla portata dei bambini.
- **Manutenere l'apparecchio con cura:** mantenerlo pulito per il massimo della prestazione e per ridurre il rischio di lesioni. Seguire le istruzioni per la sostituzione degli accessori. Controllare il cavo dell'apparecchio e, se danneggiato, farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato. Tenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
- **Controllare le parti danneggiate:** prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, controllare che la protezione o qualsiasi altra parte non sia danneggiata, per verificare che possa funzionare correttamente e eseguire la funzione per la quale è stata progettata. Verificare l'allineamento e l'attacco delle parti mobili, il montaggio e qualsiasi altra condizione che possa avere effetto sul funzionamento dell'attrezzo. Far riparare o sostituire la protezione o altra parte danneggiata da un centro di assistenza autorizzato, a meno che diversamente indicato nel presente manuale.

REGOLE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI RELATIVE ALLA BATTERIA

- Prima di usare per la prima volta il blocco batteria bisogna caricarlo completamente.
- Per garantire una vita utile più lunga della batteria e la sua migliore efficienza, caricarla sempre quando la temperatura dell'aria oscilla tra 18°C e 24°C. Non caricare il blocco batteria quando la temperatura è inferiore a 0°C o superiore a 40°C. È importante. La mancata osservanza di questa regola di sicurezza potrebbe danneggiare gravemente il blocco batteria.
- Non bruciare il blocco batteria anche se gravemente danneggiato o non mantenga più la carica. Il blocco batteria potrebbe esplodere a contatto con il fuoco.
- Non cercare di aprire il blocco batteria per nessun motivo. Se la scatola di plastica del blocco batteria è rotta o aperta, cessare immediatamente di utilizzarlo ed evitare di caricarlo.
- Il blocco batteria utilizza pile al litio. Il litio è considerato materiale tossico. Utilizzare un'unità di eliminazione ecologicamente sicura di un centro di eliminazione residui municipali per liberarsi di una batteria danneggiata o consumata.

REGOLE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI RELATIVE AL CARICABATTERIA

- **Questo dispositivo può essere utilizzato anche da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie a patto che siano sotto una corretta supervisione o abbiano ricevuto istruzioni rispetto all'uso sicuro di questo dispositivo e siano completamente consapevoli dei pericoli cui si espongono.**
- I bambini non devono giocare con questo dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza il controllo di un adulto.
- Non caricare batterie che non siano ricaricabili.
- Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e tutti i simboli di avvertenza riportati sul caricabatteria stesso e sul blocco batteria, così come le istruzioni relative all'uso del blocco batteria.
- Caricare la batteria solo al chiuso, poiché il caricabatteria progettato esclusivamente per un uso in ambienti interni.
- **PERICOLO.** Se il blocco batteria presenta fessure o è danneggiato in qualche modo, non va inserito nel caricabatteria. C'è il pericolo di subire uno shock elettrico o una folgorazione.
- **⚠ AVVERTENZA:** evitare che il caricabatteria entri in contatto con liquidi. Esiste un pericolo di shock elettrico.
- Per lasciar raffreddare il blocco batteria dopo averlo caricato, non lasciarlo in un ambiente caldo.
- Non caricare i blocchi batterie di altri produttori o di modelli non adeguati.

- Qualsiasi uso diverso può generare un rischio di incendio, di scosse elettriche o di folgorazione.
- Caricare esclusivamente i blocchi batterie consigliati nel presente manuale.
- Non collocare un oggetto sopra il carica batteria, poiché potrebbe provocare un surriscaldamento. Non porre il caricabatteria vicino a una sorgente di calore.
- Non tirare il filo del caricabatteria per scollegarlo dalla fonte di alimentazione.
- Verificare che il filo del caricabatteria sia posizionato in modo da non poter essere schiacciato, agganciato o subire qualsiasi altro danno.
- Non utilizzare una prolunga salvo se è assolutamente necessario. Utilizzare una presa inadatta potrebbe produrre un pericolo di incendio, di shock elettrico o di folgorazione.
- Non utilizzare il caricabatteria dopo una scarica, una caduta o qualsiasi altro danno. Portare il caricabatteria in un centro di servizio autorizzato per la sua revisione o riparazione.
- Non smontare il caricabatteria. Portarlo in un centro di servizio autorizzato nel caso in cui sia necessario procedere alla sua revisione o riparazione. Un rimontaggio non corretto potrebbe produrre un pericolo di incendio, di shock elettrico o di folgorazione.
- Per limitare il rischio di shock elettrico, scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica prima di cercare di pulirlo. Limitarsi a togliere la batteria non riduce il pericolo.
- Non cercare mai di collegare i due caricabatteria insieme.
- Non riporre né utilizzare l'utensile e il blocco batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 40°C.
- Il carica batteria è concepito per essere utilizzato con un'alimentazione elettrica standard (230 V). Non provare a collegare il carica batterie a una fonte d'alimentazione differente.
- Se si vuole caricare un secondo blocco batteria, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente e attendere almeno 15 minuti. Una volta trascorsi, è possibile caricare un secondo blocco batteria.

DESTINAZIONE D'USO

Questo dispositivo è concepito esclusivamente per erogare liquido in giardino ed igienizzante su qualsiasi superficie. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme. Il produttore non è responsabile per i danni a cose o persone derivanti da uso non conforme.

CARATTERISTICHE

DATI TECNICI PRODOTTO

Capacità serbatoio.....3,5L.

Motore.....20 Volt

Batteria (non inclusa).....20 Volt

Pressione di nebulizzazione.....1,50 BAR

ACQUISIRE FAMILIARITÀ CON IL NEBULIZZATORE

Vedere la Figura 1.

L'uso del prodotto in sicurezza richiede la comprensione delle informazioni relative al prodotto e contenute nel presente manuale d'uso oltre che la conoscenza dell'attività che si vuole avviare. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le sue funzioni e con le regole sulla sicurezza.

UGELLO DI NEBULIZZAZIONE REGOLABILE

L'ugello regola il flusso di liquido, da dritto continuo a ventaglio.

DOSATORE

È possibile utilizzare la tazza di misurazione per misurare fino a 120 ml di liquido.

NEBULIZZAZIONE SENZA POMPA

Il nebulizzatore a batteria mantiene continuamente in ciclo il fluido attraverso il serbatoio per consentire la nebulizzazione senza pompa.

SERBATOIO

Il serbatoio è graduato per la misurazione di liquido fino a 3,5L.




Vi è spazio sufficiente per l'aggiunta di ulteriori 120 ml che possono essere misurate e versate nel dosatore.

GRILLETTO CON DISPOSITIVO DI BLOCCO








Il grilletto può essere bloccato per attivare la nebulizzazione continua.

SIMBOLI

Le parole e i significati che seguono hanno lo scopo di illustrare i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	PERICOLO	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, dà origine a lesioni gravi o mortali.
	ATTENZIONE	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe dare origine a lesioni gravi o mortali.
	AVVERTENZA	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe dare origine a lesioni lievi o di minore entità.
	AVVERTENZA	(Senza simbolo di allarme sicurezza) Indica informazioni considerate importanti ma non legate a potenziali lesioni (ad esempio, messaggi relativi a danni materiali).

Alcuni dei simboli che seguono possono essere utilizzati su questo prodotto. Leggerli e comprenderne il contenuto. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà un migliore funzionamento del prodotto e un suo utilizzo in maggiore sicurezza.

SIMBOLO	NOME	DESCRIZIONE/SPIEGAZIONE
	Allarme	Indica un pericolo potenziale di lesione personale.
	Leggere il manuale dell'operatore	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente è tenuto a leggere il manuale dell'operatore e a comprenderne il significato prima di utilizzare il prodotto.
	Protezione degli occhi	Utilizzare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali o occhiali di protezione
	Allarme condizioni di umidità	Non esporre alla pioggia né utilizzare in posti umidi.
	Superficie bollente	Per ridurre il rischio di lesione o danno, evitare il contatto con qualsiasi superficie calda.
	Simbolo riciclaggio	Il prodotto utilizza batterie al nichel-cadmio (Ni-Cd) e agli ioni di litio (Li-ion). Le leggi locali, statali o federali potrebbero vietare lo smaltimento delle batterie nei rifiuti ordinari. Per le informazioni sulle opzioni disponibili di smaltimento e/o riciclaggio, consultare l'ente per la nettezza urbana di zona.
V	Volt	Tensione
	Corrente continua	Tipo o caratteristica della corrente
PSI	Pressione	La pressione viene misurata in libbre per pollice quadrato

MONTAGGIO

DISIMBALLAGGIO

Il prodotto richiede il montaggio.

- Rimuovere con cautela il prodotto e gli accessori dalla scatola. Accertarsi che siano presenti tutti i componenti elencati nella lista allegata.



ATTENZIONE

Non utilizzare il prodotto se qualsiasi elemento presente nell'elenco risulta già assemblato al prodotto nel momento in cui viene rimosso dalla scatola. Le parti presenti nell'elenco non sono assemblate al prodotto dal produttore e richiedono l'installazione da parte del cliente. L'utilizzo di un prodotto che potrebbe essere stato assemblato in modo non corretto potrebbe causare lesioni personali gravi.

- Controllare il prodotto attentamente per accertarsi che non vi siano state rotture o danni durante la spedizione.
- Non gettare via il materiale d'imballaggio prima di aver ispezionato attentamente e azionato correttamente il prodotto.



ATTENZIONE

Per impedire le partenze accidentali che potrebbero causare gravi lesioni personali, rimuovere sempre la batteria dal prodotto quando si esegue l'operazione di montaggio.

COLLEGAMENTO DELLA LANCIA ALL'IMPUGNATURA

Vedere la Figura 2.

- Verificare la presenza dell'o-ring.
- Inserire la lancia nell'impugnatura, nel modo indicato.
- Inserire il raccordo a cappuccio sulla lancia e serrare in modo ben saldo.
- Ruotare l'ugello fino a quando risulta allineato con l'impugnatura (verso il basso) e pronto all'uso.
- Far scorrere il dado sul raccordo a cappuccio e serrare in modo ben saldo.
- Tirare la lancia per accertarsi che sia correttamente fissata.
- Posizionare correttamente l'impugnatura assemblata.

ELENCO COMPONENTI

Nebulizzatore
 Tubo flessibile
 Raccordo a cappuccio
 Gruppo lancia
 Impugnatura
 Manuale dell'operatore



ATTENZIONE

Se una delle parti è danneggiata o mancante, non utilizzare il prodotto prima di averla sostituita. L'utilizzo del prodotto con parti danneggiate o mancanti potrebbe causare gravi lesioni personali.



ATTENZIONE

Non tentare di modificare il prodotto né creare accessori non raccomandati per l'uso con il prodotto. Qualsiasi alterazione o modifica costituisce un uso improprio e potrebbe creare una condizione pericolosa che causa una lesione personale grave.

FISSAGGIO DEL TUBO FLESSIBILE

Vedere le Figure 3 - 4.

Per fissare il tubo flessibile al serbatoio:

- allontanare il dado, posto sul tubo, dall'estremità del tubo flessibile;
- inserire l'estremità del tubo flessibile nell'apertura del serbatoio, nel modo indicato. Accertarsi di aver fissato il tubo correttamente;
- far scorrere il dado sull'estremità del tubo e sull'apertura. Stringere a mano.

Non serrare eccessivamente.

Per fissare il tubo flessibile all'impugnatura:

il tubo flessibile viene fornito già pre-assemblato all'impugnatura. Se si allenta, procedere nel modo di seguito indicato.

- Inserire il raccordo a cappuccio sull'impugnatura e serrare in modo ben saldo.
- Allontanare il dado, posto sul tubo, dall'estremità del tubo flessibile.
- Inserire l'estremità del tubo flessibile nell'apertura del raccordo a cappuccio. Accertarsi di aver fissato il tubo correttamente.
- Far scorrere il dado sul tubo e sul raccordo a cappuccio. Stringere a mano. Non serrare eccessivamente.

FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE

Non permettere che si riduca il livello di cautela una volta acquisita familiarità con il prodotto. È bene ricordarsi che anche una disattenzione di una frazione di secondo può essere sufficiente per causare gravi lesioni.

ATTENZIONE

Utilizzare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali o occhiali di protezione conformi alla norma ANSI Z87.1. In caso contrario, è possibile che il liquido penetri negli occhi causando lesioni gravi.

ATTENZIONE

Non utilizzare accessori o attacchi non raccomandati dal produttore di questo prodotto. L'utilizzo di attacchi o accessori non raccomandati può causare gravi lesioni personali.

INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Vedere la Figura 5.

ATTENZIONE

Rimuovere sempre la batteria dall'attrezzo quando si eseguono operazioni di assemblaggio, regolazione, pulizia o quando il prodotto non è in uso. La rimozione della batteria impedirà accensioni accidentali che potrebbero causare gravi lesioni personali.

Per l'installazione:

- allineare la batteria alla scanalatura nell'apposita apertura e collocare la batteria nell'attrezzo.
- accertarsi che i pulsanti di aggancio posti su ciascun lato della batteria si inseriscano a scatto e che la batteria sia ben fissata nell'attrezzo prima di utilizzarlo.

Per la rimozione:

- premere i pulsanti di aggancio della batteria per sbloccarla e rimuoverla dall'attrezzo.

ATTENZIONE

Rischio di incendio o esplosione. L'area da nebulizzare deve essere ben ventilata e lontana da fiamme o scintille.

ATTENZIONE

Utilizzare dispositivi di protezione. Proteggere occhi, pelle e polmoni durante la miscelazione, il riempimento, la spruzzatura e la pulizia. Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.

AVVERTENZA

Prima dell'uso, controllare l'intero prodotto per verificare la presenza di parti danneggiate, mancanti o lente come viti, dadi, bulloni, raccordi a cappuccio ecc. Serrare tutti gli elementi di fissaggio e i raccordi a cappuccio e non utilizzare il prodotto prima di aver sostituito tutte le parti danneggiate o mancanti. Per assistenza, contattare il servizio di assistenza clienti o un centro di assistenza qualificato.

APPLICAZIONI

È possibile utilizzare il prodotto per lo scopo di seguito elencato:

- per l'uso con la maggior parte di sostanze chimiche di largo consumo per giardini e abitazioni come insetticidi, fungicidi, diserbanti e fertilizzanti.

ATTENZIONE

Attenersi sempre alle istruzioni del produttore della sostanza chimica, stampate sull'etichetta del prodotto, per l'utilizzo, la pulizia e la conservazione. Pulire accuratamente dopo ogni utilizzo, seguendo le istruzioni incluse nella sezione *Manutenzione* del presente manuale. Conservare le sostanze chimiche fuori dalla portata dei bambini. Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare gravi lesioni personali.

AVVERTENZA

È importante pulire accuratamente l'unità dopo ogni uso. Lasciare il liquido nell'attrezzo spento per un periodo prolungato di tempo potrebbe causare il blocco dei pezzi e dei connettori.

PER ACCENDERE E SPEGNERE IL NEBULIZZATORE

Vedere le Figure 6 - 7.

- Per accendere il nebulizzatore, premere il pulsante ON/OFF.
- Per avviare il flusso di liquido sulla lancia, premere il grilletto.
- Per arrestare il flusso di liquido sulla lancia, rilasciare il grilletto.
- Per spegnere il nebulizzatore, premere nuovamente il pulsante ON/OFF.

BLOCCO

Vedere la Figura 7.

La funzionalità di blocco è una funzione comoda nei casi in cui si intende spruzzare per un periodo prolungato di tempo o quando si vuole coprire un'area ampia.

- Per bloccare, premere il grilletto e far scorrere in avanti.
- Per sbloccare, premere il grilletto e far scorrere indietro.

NOTA: accertarsi che il grilletto non sia bloccato prima di inserire la batteria nel nebulizzatore.

REGOLAZIONE DELL'UGELLO DI NEBULIZZAZIONE

Vedere la Figura 9.

L'ugello può essere regolato per un flusso da dritto continuo a ventaglio.

- Rimuovere la batteria dall'utensile.
- Allentare l'ugello per un flusso continuo dritto.
- Stringere l'ugello per una nebulizzazione a ventaglio.
- Pulire accuratamente il nebulizzatore prima di conservarlo o prima di utilizzarlo con una sostanza chimica diversa. Consultare **Pulizia dell'ugello** inclusa successivamente nel presente manuale.
- Una volta ultimata la nebulizzazione, lavarsi le mani e lavare qualsiasi area nella quale la pelle è stata esposta agli spruzzi.

CONSIGLI DI FUNZIONAMENTO

- Non puntare mai l'estremità del nebulizzatore verso se stessi o verso gli altri.
- Evitare di nebulizzare nelle giornate di vento. La sostanza nebulizzata potrebbe raggiungere accidentalmente piante o oggetti sui quali non deve essere effettuata la nebulizzazione.
- Non nebulizzare mai nella direzione di persone o animali; spruzzare sempre sottovento
- In particolare nelle giornate più calde, nebulizzare la mattina presto o nel tardo pomeriggio evitando le ore più calde del giorno. Un calore eccessivo può far evaporare il prodotto nebulizzato prima che si posi.
- Mentre si utilizza il nebulizzatore, non fumare, mangiare o

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

Vedere la Figura 8.

I liquidi da spruzzare devono essere fluidi come l'acqua. Liquidi più densi non verranno nebulizzati correttamente.

Non riempire eccessivamente il serbatoio.

- Rimuovere la batteria.
- Svitare il dosatore di misurazione e rimuoverla dal serbatoio.
- Riempire il serbatoio con la quantità desiderata di acqua (fino a 3,5 litri).
- Misurare la quantità raccomandata di liquido. Il dosatore può essere utilizzata per misurare fino a 120 ml.
- Versare con cautela il liquido nel serbatoio.
- Risciacquare il dosatore di misurazione con acqua pulita.
- Riavvitare il dosatore sul nebulizzatore e accertarsi che sia ben serrata.
- Reinserire la batteria.

Le soluzioni di nebulizzazione possono essere premiscelate e versate nel nebulizzatore utilizzando, se necessario, un imbuto.

NOTA: se si utilizza un dosatore diverso o se si utilizza un imbuto per riempire il serbatoio, accertarsi di pulire e sciacquare adeguatamente questi oggetti dopo l'uso. Se si esegue la pre-miscelazione della soluzione di nebulizzazione, sciacquare il contenitore utilizzato per la miscelazione.

NEBULIZZAZIONE DELLE SOSTANZE CHIMICHE PER CASA E GIARDINO

Vedere le Figure 10 -11.

- Inserire la batteria nell'utensile.
- Premere il pulsante ON/OFF per avviare il motore.
- Il nebulizzatore può essere utilizzato con l'impugnatura posta sull'apposita area di fissaggio, come indicato nella figura 10, o tenendo l'impugnatura come indicato nella figura 11.
- Rivolgere l'ugello di nebulizzazione direttamente sulle piante o sugli oggetti sui quali si desidera applicare il liquido.
 - NOTA:** restare a una distanza sufficiente dall'oggetto sul quale eseguire la nebulizzazione, per evitare di bagnarsi con il liquido di nebulizzazione.
- Premere il grilletto per avviare la nebulizzazione.
- Rilasciare il grilletto per interrompere la nebulizzazione.
- Svuotare, pulire e scaricare il serbatoio dopo ogni uso, come indicato nella sezione *Manutenzione*.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE

Per evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre la batteria dall'utensile prima di pulirlo o di eseguire operazioni di manutenzione.

ATTENZIONE

Utilizzare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali o occhiali di protezione conformi alla norma ANSI Z87.1. In caso contrario, è possibile che il liquido penetri negli occhi causando lesioni gravi.

ATTENZIONE

Per la manutenzione, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali. L'utilizzo di pezzi di ricambio diversi dagli originali può creare una situazione di pericolo o causare un danno al prodo

PULIZIA DELL'UNITÀ

Vedere la Figura 12.

ATTENZIONE

Conservare e smaltire le sostanze chimiche sempre in modo adeguato. Lo smaltimento dell'acqua di lavaggio deve essere eseguito nel rispetto di legge e ordinanze locali

SCARICO DEL SERBATOIO

Se nel serbatoio è rimasto del liquido dopo la nebulizzazione, scaricare il serbatoio prima di pulirlo.

- Rimuovere la batteria.
- Rimuovere l'alloggiamento del motore dal serbatoio sollevandolo verso l'alto e sbloccando i pulsanti di sblocco su ogni estremità dell'unità.
- Scaricare il contenuto del serbatoio attraverso l'apposita area di riempimento.

NOTA: scaricare il contenuto nel contenitore originale.

Non conservare sostanze chimiche nel serbatoio.

PULIZIA DEL SERBATOIO

- Riempire il serbatoio di acqua pulita per circa un terzo. È possibile aggiungere detergente neutro per uso domestico. **NOTA:** per pulire il serbatoio non utilizzare sostanze chimiche infiammabili o detergenti abrasivi.

AVVERTENZA

Ispezionare periodicamente l'intero prodotto per verificare la presenza di parti danneggiate, mancanti o lente quali viti, dadi, bulloni, raccordi a cappuccio ecc. Serrare adeguatamente tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi a cappuccio e non utilizzare questo prodotto senza aver sostituito le parti mancanti o danneggiate. Per assistenza, contattare il servizio di assistenza clienti o un centro di assistenza qualificato.

MANUTENZIONE GENERALE

Per la pulizia delle parti in plastica, evitare l'utilizzo di solventi. La maggior parte delle plastiche possono danneggiarsi con l'uso dei vari tipi di solventi disponibili in commercio. Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso ecc.

ATTENZIONE

Non far venire mai a contatto liquidi per freni, benzina, olio penetrante ecc. con le parti in plastica. Le sostanze chimiche possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica e causare gravi lesioni personali.

- Pulire l'involucro esterno del serbatoio con un panno asciutto e pulito.
- Riagganciare l'alloggiamento del motore al serbatoio. Accertarsi che i pulsanti di sblocco siano chiusi.
- Reinserrire la batteria. Spruzzare fino a svuotare completamente il serbatoio. Accertarsi di dirigere lo spruzzo verso un'area che non possa subire dei danni con la soluzione di nebulizzazione.
- Riempire e ripetere la procedura con acqua pulita. Potrebbe essere necessario risciacquare il serbatoio più di una volta, quindi scaricarlo nuovamente come indicato in precedenza.
- Far asciugare completamente tutti i pezzi prima di reinserirli e di immagazzinare l'unità.

PULIZIA DELL'UGELLO

Vedere la Figura 13.

Se l'ugello è ostruito, utilizzare la procedura che segue per pulirlo.

- Rimuovere la batteria.
- Svitare e rimuovere l'ugello dalla lancia.
- Spingere un punteruolo nei fori trasversali per eliminare qualsiasi detrito. Se necessario, risciacquare i fori e l'ugello con acqua pulita.
- Asciugare l'ugello e i fori trasversali con un panno asciutto e pulito e reinserire l'ugello.

RICARICA DELLA BATTERIA



La batteria esce di fabbrica con una leggera carica. La batteria deve essere caricata prima del primo utilizzo. La batteria raggiunge la sua piena capacità dopo essere stata caricata e scaricata diverse volte. Evitare periodi di ricarica brevi. Caricare il blocco batteria solo quando è completamente vuoto.

1. Verificare lo stato di carica della batteria

La batteria viene equipaggiata con un indicatore di livello di carica per mostrare il livello di carica della batteria. Usare l'indicatore di livello di carica della batteria per pianificare il proprio lavoro ed evitare che si scarichi completamente.



Numero di spie luminose	Livello di carica della batteria
3 LED Verdi	> 70 %
2 LED Verdi	< 70 %
1 LED Verde	< 50 %

La protezione che impedisce alla batteria di scaricarsi troppo funziona quanto lo stato di carica è al di sotto del 35 % della capacità complessiva. Il diodo di stato della batteria lampeggia prima di fermarsi. Non provare a superare questa protezione, è meglio scegliere di ricaricare immediatamente la batteria.

2. Processo di carica



Dare inizio al caricamento inserendo la batteria nella fessura del caricabatteria quindi inserendo la spina del caricabatteria nella presa di corrente. L'indicatore di carica (C) lampeggerà in rosso durante il caricamento. La batteria e il caricabatteria raggiungono una temperatura elevata durante il processo. L'indicatore di carica lampeggerà in verde per indicare che la carica è completa.

Una volta completata la carica, scollegare la corrente caricabatteria prima di togliere la batteria.

Nota: per impedire che la batteria venga inserita in modo scorretto nel caricabatteria, inserire il blocco batteria facendo attenzione agli spinotti del caricabatteria come indicato nell'illustrazione.

Durante la carica, l'indicatore di carica nella batteria ne indicheranno il livello raggiunto

Spie luminose	Livello di carica della batteria
3 LED Lampeggianti	0-34 %
2 LED Lampeggianti	35 %-69 %
1 LED Lampeggiante	70 %-99 %
3 LED Accesi	100 %

PULIZIA

- Mantenere tutti i dispositivi di sicurezza, le aperture di aerazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di sporco e polvere. Pulire l'apparecchio con un panno pulito o soffiarvi aria compressa a bassa pressione.
- Consigliamo di pulire immediatamente l'apparecchio dopo ogni uso.
- Pulire regolarmente l'apparecchio con un panno umido e un detergente delicato. Non usare agenti pulenti o solventi perché potrebbero essere aggressivi per le parti in plastica dell'apparecchio. Assicurarsi che nell'apparecchio non penetri acqua.

MANUTENZIONE

- Non ci sono parti all'interno dell'apparecchio che richiedono manutenzione aggiuntiva.

GARANZIA

Sono esclusi dalla garanzia i danni attribuibili alla normale usura, al sovraccarico o a una manipolazione scorretta. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o a un centro assistenza per apparecchiature elettriche.

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA:

LEA ESTAS INSTRUCCIONES. Si no se siguen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, se pueden provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE EQUIPO

- **Conozca su bomba de pulverización.** Lea y comprenda el manual del operador y observe las advertencias y las etiquetas de instrucciones fijadas a la herramienta.
- **No utilice el producto en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- **No permita que haya espectadores o niños en el área mientras opera este producto.** La exposición a algunos productos químicos puede ser peligrosa.
- **Este producto es adecuado para uso en interiores y exteriores.**
- **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando utilice este producto. No lo utilice cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se utiliza este producto puede provocar lesiones personales graves.
- **Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas.** Lleve el pelo largo recogido. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas holgadas, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Utilice equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos con protectores laterales o gafas y una máscara contra el polvo.** Proteja los ojos, la piel y los pulmones contra el rociado a la deriva y durante la mezcla, el llenado y la limpieza.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y un buen equilibrio en todo momento. No utilice la herramienta eléctrica en una escalera o en un soporte inestable.** Una base estable sobre una superficie sólida permite un mejor control del producto en situaciones inesperadas.
- **No utilice el producto si el interruptor no conmuta en "on" y "off".** Cualquier producto que no pueda controlarse con el interruptor es peligroso y debe ser reparado.

- **Guarde el compresor en reposo fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con el producto o con estas instrucciones utilicen el producto.**

Mantenga los la bomba seca y sus manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa. Siempre use un paño limpio cuando limpie. Nunca use líquidos de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo o solventes fuertes para limpiar su herramienta. Seguir esta regla reducirá el riesgo de pérdida de control y deterioro del plástico del recinto.

- **Utilice este producto de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso del producto para operaciones diferentes de las indicadas, podrá presentar una situación peligrosa.
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de insertar la batería.** Insertar la batería en los productos que tienen el interruptor encendido provoca accidentes.
- **Utilice el producto sólo con baterías específicamente diseñadas.** El uso de otras baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- **Use la batería solo con el cargador listado.** Para usar con baterías de níquel-cadmio de 18 V y baterías de iones de litio de 18 V.
- **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, claves, clavos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión de un terminal a otro.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si además, el líquido entra en contacto con los ojos, buscar ayuda médica.** El líquido expulsado por la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **Haga revisar este producto por un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de las herramientas eléctricas.
- **Al dar servicio al producto, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección Mantenimiento de este manual.** El uso de piezas no autorizadas o no seguir las instrucciones de mantenimiento puede crear un riesgo de descargas eléctricas o lesiones.

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

PELIGRO:

Riesgo de incendio o explosión. No rocíe líquidos inflamables como la gasolina. Busque esta referencia de símbolo en el envase.

ADVERTENCIA:

Algunos aerosoles creados a partir de productos utilizados con la bomba contienen químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- compuestos en fertilizantes;
- compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas;
- arsénico y cromo de la madera tratada químicamente.

Siga las instrucciones en los envases de todos esos productos.

Para reducir su exposición a estos químicos, use equipos de seguridad aprobados, como máscaras faciales especialmente diseñadas para filtrar aerosoles, guantes y otros equipos de protección adecuados.

- **Antes de usar cualquier pesticida u otros materiales de rociado en esta bomba, lea cuidadosamente la etiqueta en su envase original y siga sus instrucciones.** Algunos materiales de pulverización son peligrosos y no deben usarse en esta bomba, ya que puede dañar la bomba y causar lesiones corporales graves o daños a la propiedad.
- **Peligros de descargas eléctricas.** Nunca rocíe hacia enchufes eléctricos.
- **No utilice productos químicos de grado comercial o productos químicos para fines comerciales o industriales.** Utilice solo productos químicos para el césped y jardín a base de agua de calidad para el consumidor.
- **No vierta líquidos calientes o hirviendo en el tanque.** Estos pueden debilitar o dañar la manguera o el tanque.
- **El área de rociado debe estar bien ventilada.**
- **Evite rociar en días ventosos.** Se puede soplar accidentalmente sobre plantas u objetos que no se deben rociar.
- **Almacene la bomba en un espacio interior seguro y bien ventilado con el tanque de fluido vacío.**
- **No utilice líquidos cáusticos (alcalinos) de autocalentamiento o corrosivos (ácidos) en este pulverizador.** Estos pueden corroer las partes metálicas o debilitar el tanque y la manguera.
- **Conozca el contenido de la sustancia química que se pulveriza.** Lea todas las hojas de datos de seguridad del material (MSDS) y las etiquetas de los contenedores provistas con el químico. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante del químico.
- **No deje residuos ni material de rociado en el tanque después de usar la bomba.** Limpiar después de cada uso.
- **No fume mientras usa la bomba,** ni rocíe donde haya chispas o llamas.
- **Riesgo de inyección.** No descargar directamente contra la piel.
- **Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no coloque el pulverizador en agua u otro líquido.** No coloque ni almacene la bomba donde pueda caerse o ser empujada a una bañera o fregadero.
- **Mantener este producto.** Inspeccione minuciosamente tanto el interior como el exterior de la bomba y examine los componentes antes de cada uso. Compruebe si hay mangueras rajadas y deterioradas, fugas, boquillas obstruidas y piezas faltantes o dañadas. Si está dañado, repare el producto antes de usarlo. Muchos accidentes se deben a productos con mantenimiento deficiente.
- **Desconecte la batería de la unidad antes de drenar, limpiar o almacenar la bomba.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar accidentalmente.
- **Siempre use protección para los ojos con protecciones laterales o gafas.** De lo contrario, podrían entrar fluidos en los ojos y provocar posibles lesiones graves.
- **Proteja sus pulmones. Use una máscara facial o antipolvo cuando use la bomba.** Seguir esta regla reducirá el riesgo de lesiones personales graves.
- **Las herramientas de batería no tienen que enchufarse a una toma de corriente; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento.** Tenga en cuenta los posibles riesgos cuando no use la herramienta de batería o cuando cambie los accesorios. Retire la batería cuando la herramienta no esté en uso. Seguir esta regla reducirá el riesgo de descarga eléctrica, incendio o lesiones personales graves.
- **No coloque herramientas de batería ni sus baterías cerca del fuego o fuentes de calor.** Esto reducirá el riesgo de explosión y posiblemente lesiones.
- **No aplaste, deje caer ni dañe la batería. No utilice una batería o cargador que se haya caído o recibido un golpe fuerte.** Una batería dañada está sujeta a explosión. Deseche correctamente una batería caída o dañada de inmediato.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de una fuente de ignición, como una luz piloto.** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, nunca use ningún producto inalámbrico en presencia de llama abierta. Una batería explotada puede impulsar escombros y productos químicos. Si se expone, enjuague con agua inmediatamente.
- **No cargue la herramienta de batería en un lugar húmedo o mojado.** Seguir esta regla reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- **Para obtener los mejores resultados, la herramienta de la batería debe cargarse en un lugar donde la temperatura entre a 10°C y 50°C.** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene afuera o en vehículos.


NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- En condiciones extremas de uso o temperatura, pueden producirse fugas de la batería. Si el líquido entra en contacto con su piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, lávelos con agua limpia durante al menos 10 minutos, luego busque atención médica inmediata. Seguir esta regla reducirá el riesgo de lesiones personales graves.
- No utilice aparatos que funcionan con baterías bajo la lluvia.
- Tenga cuidado al manipular las baterías para no cortocircuitar la batería con materiales conductores como anillos, pulseras y llaves. La batería o el conductor pueden sobrecalentarse y causar quemaduras.
- No arroje la (s) batería (s) al fuego. La celda puede explotar. Consulte los códigos locales para obtener posibles instrucciones especiales de eliminación.
- No abra ni mutile las baterías. El electrolito liberado es corrosivo y puede dañar los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
- Evite el ambiente peligroso: no use electrodomésticos en lugares húmedos o mojados.
- Utilice el dispositivo adecuado: no utilice el dispositivo para ningún trabajo, excepto para el que está destinado.
- No fuerce el equipo: hará el trabajo mejor y con menos probabilidad de riesgo de lesiones a la velocidad para la cual fue diseñado.
- Almacene los equipos inactivos en el interior: cuando no estén en uso, los equipos deben almacenarse en el interior en un lugar seco, alto o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el equipo con cuidado: manténgalo limpio para obtener el mejor rendimiento y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para cambiar los accesorios. Inspeccione el cable del equipo y, si está dañado, hágalo reparar en un centro de servicio autorizado. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.
- Compruebe las piezas dañadas: antes de seguir utilizando el equipo, debe verificarse cuidadosamente un protector u otra parte que esté dañada para determinar si funcionará correctamente y realizará la función prevista. Compruebe que no haya desajustes de piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Un protector u otra parte que esté dañada debe ser reparado o reemplazado adecuadamente por un centro de servicio autorizado a menos que se indique en otra parte de este manual.

REGLAS DE SEGURIDAD SUPLEMENTARIAS RELATIVAS A LA BATERÍA

- El bloque de baterías de esta herramienta se entrega en un estado de carga bajo. Debe cargar completamente el bloque de baterías antes de usarlo.
- Para asegurar una vida útil más larga de la batería y la mejor eficiencia de esta, cargue siempre la batería cuando la temperatura del aire oscile entre los 18°C y los 24°C. No cargue el bloque de baterías cuando la temperatura sea inferior a 0°C o superior a 40°C. Es importante. El incumplimiento de esta regla de seguridad podría dañar gravemente el bloque de baterías.
- No queme el bloque de baterías aunque este seriamente dañado o ya no conserve la carga. El bloque de baterías podría explotar al entrar en contacto con el fuego.
- No intente abrir el bloque de baterías por la razón que fuere. Si la carcasa de plástico del bloque de baterías esta rota o abierta, deje de utilizarlo inmediatamente y no lo cargue.
- El bloque de baterías utiliza pilas de litio. El litio está considerado como un material tóxico. Utilice una unidad de eliminación ecológicamente segura de un centro de eliminación de residuos municipales para deshacerse de una batería dañada o desgastada.

REGLAS DE SEGURIDAD SUPLEMENTARIAS RELATIVAS AL CARGADOR

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- No cargue baterías que no sean recargables.
- Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y todos los símbolos de advertencia que figuran en el cargador y el bloque de baterías, así como las instrucciones relativas al uso del bloque de baterías.
- Cargue las baterías solo en interiores, ya que el cargador esta únicamente diseñado para un uso en interiores.
- **PELIGRO.** Si el bloque de baterías presenta fisuras o esta dañado de algún modo, no lo introduzca en el cargador. Existe un riesgo de sufrir una descarga eléctrica o una electrocución.
-  **ADVERTENCIA:** evite que cualquier líquido entre en contacto con el cargador. Existe un riesgo de descarga eléctrica.

- Para dejar que el bloque de baterías se enfríe después de cargarlo, no lo deje en un entorno cálido
- No cargue los bloques de baterías de otros fabricantes o modelos no adaptados.
- Cualquier otro uso puede provocar un riesgo de incendio, de descargas eléctricas o de electrocución.
- Cargue únicamente los bloques de baterías recomendados en el presente manual.
- No sitúe un objeto encima del cargador, ya que podría provocar un sobrecalentamiento. No coloque el cargador cerca de una fuente de calor.
- No tire del cable del cargador para desconectarlo desde la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cable del cargador esté colocado de manera que no pueda pisarse, engancharse o sufrir cualquier otro daño.
- No utilice un alargador a menos que fuese absolutamente necesario. Utilizar un alargador inadecuado podría provocar un riesgo de incendio, de descarga eléctrica o de electrocución.
- No utilice el cargador tras haber sufrido un impacto, una caída o cualquier daño. Lleve el cargador a un centro de servicio autorizado para que lo revisen o lo reparen.
- No desmonte el cargador. Llévelo a un centro de servicio autorizado en caso de que haya que revisarlo o repararlo. El remontaje incorrecto podría provocar un riesgo de incendio, de descargas eléctricas o de electrocución.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador del suministro eléctrico antes de intentar limpiarlo. El hecho de retirar solo la batería no reduce el riesgo.
- No intente nunca conectar los dos cargadores juntos.
- No guarde o utilice la herramienta y el bloque de baterías en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40°C.
- El cargador está diseñado para utilizarse desde una alimentación eléctrica estándar (230 V). No intente conectar el cargador a una alimentación diferente.
- Si quiere cargar un segundo bloque de baterías, desconecte el cargador desde la toma de corriente y espere al menos 15 minutos. Pasado este tiempo, puede cargar un segundo bloque de baterías.

USO PREVISTO

Este dispositivo está diseñado exclusivamente para dispensar pintura. Cualquier otro uso se considera no conforme no es responsable por daños a cosas o personas derivadas del uso no conforme; este riesgo el usuario lo trae solo!

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Capacidad del tanque 3,5L.
 Motor 20 Volt
 Pilas (no incluido) 20 Volt

Presión de pulverización 1,5 BAR

CONOZCA SU BOMBA DE PULVERIZACIÓN

Vea la Figura 1.

El uso seguro de este producto requiere una comprensión de la información sobre el producto y en este manual del operador, así como un conocimiento del proyecto que está intentando. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de operación y reglas de seguridad.

BOQUILLA DE ROCIADO AJUSTABLE

La boquilla ajusta el flujo de líquido de un chorro a un pulverizador de abanico.

Dosificador

El dosificador se puede usar para medir hasta 120 ml de líquido.

PULVERIZACIÓN SIN BOMBA

El pulverizador alimentado por batería mantiene el fluido circulando continuamente por el tanque para permitir la pulverización sin bomba.

TANQUE




El tanque está marcado para medir hasta un galón de líquido. Hay espacio para agregar 120 ml adicionales. eso se puede medir y verter de el dispensador.

GATILLO CON BLOQUEO








El gatillo puede bloquearse para una pulverización continua.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y significados tienen la intención de explicar los niveles de riesgo asociados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.
	AVISO:	(Sin símbolo de alerta de seguridad) Indica información considerada importante, pero no relacionada con una posible lesión (por ejemplo, mensajes relacionados con daños a la propiedad).

Algunos de los siguientes símbolos pueden usarse en este producto. Por favor estúdielas y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá operar el producto mejor y más seguro.

SÍMBOLO	NOMBRE	DESIGNACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro potencial de lesiones personales.
	Leer el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección para los ojos	Siempre use protección para los ojos con protecciones laterales o gafas
	Alerta de condiciones húmedas	No exponer a la lluvia ni usar en lugares húmedos.
	Superficie caliente	Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	Símbolos de reciclado	Este producto utiliza baterías de níquel-cadmio (Ni-Cd) y de iones de litio (Li-ion). Las leyes locales, estatales o federales pueden prohibir la eliminación de baterías en la basura ordinaria. Consulte con su autoridad local de residuos para obtener información sobre reciclaje y/o las opciones de eliminación.
V	Voltios	Tensión
	Corriente continua	Tipo o característica de la corriente
PSI	Presión	La presión se mide en libras por pulgada cuadrada

ENSAMBLE

DESEMBALAJE

Este producto requiere montaje.

- Retire con cuidado el producto y cualquier accesorio de la caja. Asegúrese de que todos los artículos enumerados en la lista de suministro estén incluidos.

ADVERTENCIA:

No use este producto si alguna parte de la Lista de embalaje ya está ensamblada en su producto cuando lo desempaqueta. Las piezas de esta lista no están ensambladas en el producto por el fabricante y requieren la instalación del cliente. El uso de un producto que puede haberse ensamblado incorrectamente podría provocar lesiones personales graves.

- Inspeccione el producto con atención para asegurarse de que no haya habido roturas ni daños durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente y operado satisfactoriamente el producto.

ADVERTENCIA:

Para evitar arranques accidentales que puedan causar lesiones personales graves, siempre retire la batería del producto al ensamblar piezas.

CONEXIÓN DE LA VARITA A LA MANIJA

Vea la Figura 2.

- Asegúrese de que la junta tórica existe
- Inserte el tubo pulverizador en el mango como se muestra.
- Enrosque la tapa en la varilla de pulverización y apriete firmemente.
- Gire la boquilla hasta que esté alineada con el mango (apuntando hacia abajo) y lista para usar.
- Deslice la tuerca sobre la tapa y apriete firmemente.
- Tire de la varilla de pulverización para asegurarse de que esté bien asegurada.
- Coloque el asa ensamblada en el área de almacenamiento del asa.

LISTA DE EMBALAJE

Bomba de pulverización
Manguera
Tapa
Conjunto de varilla de pulverización
Empuñadura
Manual del operador

ADVERTENCIA:

Si hay piezas dañadas o faltantes no utilice este producto sin haber reemplazado todas las piezas. El uso de este producto con piezas dañadas o faltantes podría provocar lesiones personales graves.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para su uso con este producto. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones serias.

FIJE LA MANGUERA

Vea las Figuras 3- 4.

Para conectar la manguera al tanque:

- Deslice la tuerca de la manguera lejos del extremo de la manguera.
- Inserte el extremo de la manguera en la abertura del tanque como se muestra. Asegúrese de que la conexión sea segura.
- Deslice la tuerca sobre la abertura y el extremo de la manguera. Apriete a mano. No apriete demasiado.

Para conectar la manguera a la manija:

- La manguera viene premontada a la manija. Si se suelta, siga las instrucciones a continuación.
- Enrosque la tapa en el mango y apriete firmemente.
 - Deslice la tuerca de la manguera lejos del extremo de la manguera.
 - Inserte el extremo de la manguera en la abertura de la tapa. Asegúrese de que la conexión sea segura.
 - Deslice la tuerca sobre la manguera y la tapa. Apriete a mano. No apriete demasiado.

OPERACIÓN

ADVERTENCIA:

No permita que la familiaridad con el producto lo haga descuidado. Recuerde que una fracción descuidada de un segundo es suficiente para causar lesiones graves.

ADVERTENCIA:

Siempre use protección para los ojos con protecciones laterales o gafas marcadas para cumplir con ANSI Z87.1. De lo contrario, podrían entrar fluidos en los ojos y provocar posibles lesiones graves.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún accesorio o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de accesorios o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

INSTALAR / RETIRAR EL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la Figura 5.

ADVERTENCIA:

Siempre retire la batería de su herramienta cuando esté armando piezas, haciendo ajustes, limpiando o cuando no esté en uso. Retirar la batería evitará un arranque accidental que podría causar lesiones personales graves.

Instalación:

- Alinee la batería con la ranura en el puerto de la batería y coloque la batería en la herramienta.
- Asegúrese de que los pestillos a cada lado de la batería encajen en su lugar y que la batería esté asegurada en la herramienta antes de comenzar la operación.

Retiro:

- Presione los pestillos de la batería para liberarla y extráigala de la herramienta.

ADVERTENCIA:

Riesgo de incendio o explosión. El área de pulverización debe estar bien ventilada y lejos de chispas o llamas.

ADVERTENCIA:

Utilice equipo de seguridad. Proteja sus ojos, piel y pulmones mientras mezcla, llena, rocía y limpia. De lo contrario, pueden producirse lesiones personales graves y daños a la propiedad.

AVISO:

Antes de cada uso, inspeccione todo el producto en busca de piezas dañadas, faltantes o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y tapas y no opere este producto hasta que se reemplacen todas las piezas faltantes o dañadas. Comuníquese con el servicio al cliente o con un centro de servicio calificado para obtener ayuda.

APLICACIONES

Puede usar este producto para los fines que se detallan a continuación:

- Para usar con la mayoría de los productos químicos para el hogar y el jardín de grado del consumidor, como insecticidas, fungicidas, herbicidas y fertilizantes.

ADVERTENCIA:

Siga siempre las instrucciones del fabricante del producto químico impresas en la etiqueta de su producto para su uso, limpieza y almacenamiento. Limpie a fondo después de cada uso, siguiendo las instrucciones en la sección *Mantenimiento* de este manual. Los productos químicos deben almacenarse fuera del alcance de los niños. No hacerlo puede causar lesiones personales graves.

AVISO:

Es importante limpiar a fondo la unidad después de cada uso. Permitir que el líquido permanezca en una herramienta inactiva durante un período prolongado puede provocar que sus piezas móviles y sus conectores se bloqueen.

ENCENDIDO / APAGADO DE LA BOMBA

Vea las Figuras 6- 7.

- Para activar la BOMBA, presione el botón ON / OFF.
- Para iniciar el flujo de líquido en la barra de pulverización, presione el gatillo.
- Para detener el flujo de líquido en la varilla de pulverización, suelte el gatillo.
- Para **apagar** la bomba, presione el botón ON / OFF de nuevo.

BLOQUEO

Vea la Figura 7.

La función de bloqueo es conveniente cuando se pulveriza durante un período prolongado o cuando se cubre un área grande.

- Para bloquear, presione el gatillo y deslícelo hacia adelante.
- Para liberar el bloqueo, presione el gatillo y deslícelo hacia atrás.

NOTA: Asegúrese de que el gatillo no esté bloqueado antes de insertar la batería en el pulverizador.

AJUSTE DE LA BOQUILLA DE PULVERIZACIÓN

Vea la Figura 9.

La boquilla de pulverización se puede ajustar de una corriente a una pulverización de abanico.

- Retire la batería de la herramienta.
- Afloje la boquilla para un chorro.
- Apriete la boquilla para un rociado de abanico.
- Limpie a fondo el rociador químico antes de almacenarlo o antes de cambiarlo por otro químico diferente. Consulte **Limpieza de la unidad** más adelante en este manual.
- Cuando haya terminado con el rociador, lávese bien las manos y cualquier área donde la piel haya estado expuesta al rociador.

CONSEJOS OPERATIVOS

- Nunca apunte el extremo de pulverización de la varilla hacia usted u otras personas.
- Evite rociar en días ventosos. Se puede soplar accidentalmente sobre plantas u objetos que no se deben rociar.
- Nunca rocíe en la dirección de personas o animales; rocíe siempre a favor del viento.
- Especialmente en climas cálidos, rocíe temprano en la mañana o al final de la tarde. El calor excesivo puede evaporar el aerosol antes de que se asiente.
- Nunca fume, coma o beba mientras opera el pulverizador.

LLENADO DEL TANQUE

Vea la Figura 8.

Los líquidos a rociar deben ser tan sutiles como el agua. Los líquidos más espesos no se pulverizarán correctamente.

No sobrellene el tanque.

- Retire la batería.
- Desenrosque el dosificador y retírela del tanque.
- Llene el tanque con la cantidad deseada de agua (hasta 1 galón).
- Mida la cantidad recomendada de líquido. La tapa se puede usar para medir hasta 4 oz.
- Vierta cuidadosamente el líquido en el tanque.
- Enjuague el dosificador con agua limpia.
- Vuelva a atornillar la tapa en el pulverizador, asegurándose de que esté bien apretada.
- Reinstale la batería.

Las soluciones de pulverización se pueden mezclar previamente y verter en el pulverizador, utilizando un embudo si es necesario.

NOTA: Si usa un recipiente de medición que no sea la tapa, o si usa un embudo para llenar el tanque, asegúrese de limpiar y enjuagar completamente estos artículos después de su uso. Si premezcla la solución de pulverización, enjuague el recipiente utilizado para mezclar.

PULVERIZACIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS DE HOGAR Y JARDÍN

Vea las Figuras 10 -11.

- Instalación de la batería de la herramienta.
- Presione el botón ON / OFF para arrancar el motor.
- El pulverizador puede funcionar con el mango apoyado en el área de almacenamiento de la manija como se muestra en la figura 10, o puede quitar y sostener la manija como se muestra en la figura 11.
- Apunte la boquilla del rociador directamente a las plantas u objetos que desea rociar.

NOTA: Asegúrese de estar lo suficientemente alejado del objeto que se está rociando para evitar que el rociado salpique sobre usted.
- Presione el gatillo para iniciar el rociado.
- Suelte el gatillo para detener el rociado.
- Siempre vacíe, limpie y drene el tanque después de cada uso como se indica en la sección *Mantenimiento*.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, siempre retire la batería de la herramienta al limpiarla o darle mantenimiento.

ADVERTENCIA:

Siempre use protección para los ojos con protecciones laterales o gafas marcadas para cumplir con ANSI Z87.1. De lo contrario, podrían entrar fluidos en los ojos y provocar posibles lesiones graves.

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

LIMPIE LA UNIDAD

Vea la Figura 12.

ADVERTENCIA:

Siempre almacene y deseché los productos químicos adecuadamente. La eliminación del agua de enjuague contaminada debe realizarse de acuerdo con las ordenanzas y los estatutos locales.

DRENAJE DEL TANQUE

Si queda líquido en el tanque después de la pulverización, el tanque debe drenarse antes de limpiarlo.

- Retire la batería.
- Retire la carcasa del motor del tanque levantando y soltando los pestillos en cada extremo de la unidad.
- Drene el contenido a través del área de relleno.

NOTA: Drene el contenido nuevamente en el recipiente original. No almacene productos químicos en el tanque.

LIMPIEZA DEL TANQUE

- Llene el tanque aproximadamente un tercio con agua limpia. Se puede agregar una pequeña cantidad de detergente doméstico suave. **NOTA:** Nunca use productos químicos inflamables o agentes de limpieza abrasivos para limpiar el tanque.

AVISO:

Periódicamente inspeccione todo el producto en busca de piezas dañadas, faltantes o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y tapas y no opere este producto hasta que se reemplacen todas las piezas faltantes o dañadas. Comuníquese con el servicio al cliente o con un centro de servicio calificado para obtener ayuda.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA:

No permita que líquidos de frenos, gasolina, aceites penetrantes, etc. entren en contacto con piezas de plástico en ningún momento. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual puede resultar en lesiones personales graves.

- Limpie el exterior del tanque con un paño limpio y seco.
- Vuelva a colocar la carcasa del motor en el tanque. Asegúrese de que los pestillos estén cerrados.
- Reinstale la batería. Rocíe hasta que el tanque se haya vaciado. Asegúrese de dirigir el rocío hacia un área que no sea dañada por la solución de rociado.
- Rellene y repita el procedimiento con agua limpia. Puede ser necesario enjuagar el tanque más de una vez, luego drene nuevamente como se indicó anteriormente.
- Permita que todas las piezas se sequen por completo antes de volver a instalar las piezas y almacenar la unidad.

LIMPIE LA BOQUILLA

Vea la Figura 13.

Si la boquilla se obstruye, siga los pasos a continuación para limpiar.

- Retire la batería.
- Desenrosque y retire la boquilla del tubo de rociado.
- Empuje un cable pequeño a través de los agujeros transversales para limpiar cualquier residuo. Si es necesario, enjuague los agujeros cruzados y la boquilla con agua limpia.
- Limpie la boquilla y los agujeros cruzados con un paño limpio y seco y vuelva a instalar la boquilla.

RECARGA DE LA BATERÍA



La batería está ligeramente cargada al salir de fábrica. La batería debe cargarse antes de utilizarse por primera vez. La batería alcanzará su plena capacidad tras haberse cargado y descargado varias veces. Evite los cortos períodos de carga. Cargue solo el bloque de baterías cuando esté totalmente vacío.

1. Comprobar el estado de carga de la batería

La batería está equipada con un indicador de nivel de carga para mostrar el nivel de carga de la batería. Utilice el indicador de nivel de carga de batería para planificar su trabajo y evitar la descarga profunda.



Número de pilotos luminosos	Nivel de carga de la batería
3 LED verdes	> 70 %
2 LED verdes	< 70 %
1 LED verdes	< 50 %

La protección contra una descarga demasiado importante funcionará cuando el estado de carga se sitúe por debajo del 35 % de la capacidad total. El diodo de estado de la batería parpadea á antes de detenerse. No intente exceder esta protección, opte más bien por recargar inmediatamente la batería.

2. Procedimiento de carga



Inicie el proceso de carga insertando la batería en la ranura del cargador y a continuación enchufando el cargador a la corriente. El indicador de carga (C) parpadeará en rojo durante la carga. La batería y el cargador de la batería alcanzan una temperatura elevada durante la carga. El indicador de carga parpadeará en verde para indicar que la carga está completa.

Una vez finalizada la carga, desenchufe la corriente del cargador antes de

desconectar la batería.

Comentario: para impedir que la babada se inserte incorrectamente en el cargador, inserte el bloque de la batería teniendo en cuenta las clavijas del cargador tal como se indica en la ilustración.

Durante la carga, los indicadores de carga en la batería indicarán su nivel de carga

Pilotos luminosos	Nivel de carga de la batería
3 LED parpadeantes	0-34 %
2 LED parpadeantes	35 %-69 %
1 LED parpadeantes	70 %-99 %
3 LED encendidas	100 %

LIMPIEZA

- Mantenga todos los dispositivos de seguridad, las aberturas de ventilación y la carcasa del motor lo más libres de suciedad y polvo posible. Limpie el aparato con un paño limpio o sople aire comprimido a baja presión.
- Recomendamos limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo y un detergente suave. No utilice agentes de limpieza o disolventes, ya que podrían ser agresivos para las piezas de plástico del aparato. Asegúrese de que no entre agua en el aparato.

MANTENIMIENTO

No hay partes dentro del aparato que requieran mantenimiento adicional.

GARANTÍA

Los daños atribuibles al desgaste normal, la sobrecarga o el manejo incorrecto están excluidos de la garantía. En el caso de una queja, envíe la máquina, completamente ensamblada, a su distribuidor o a un centro de servicio de equipos eléctricos.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados.

La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, lívelos a los puntos de recogida designados, donde los admitiran sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Pongase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida más cercano.



CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti YAMATO, dichiara che il nebulizzatore a batteria mod. CSP 3,5 20 L (cod. 81066), descritta in questo manuale è conforme alle direttive europee 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU.

CONTENIDO DEL LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos YAMATO, declara que los pistola de pintura mod. CSP 3,5 20L (cod. 81066) conforme indicado en este manual, estan de acuerdo con las Directivas Europeas 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU.

DISTRIBUDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

Padova, giugno 2020

Responsabile tecnico / Technical manager / Director tecnico: Paolo Lain

FERRITALIA Società Cooperativa. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY



www.ferritalia.it